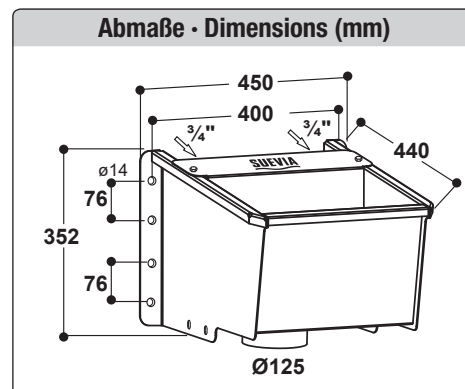


**Montageanleitung**  
**Mounting Instructions**  
**Instructions de montage**

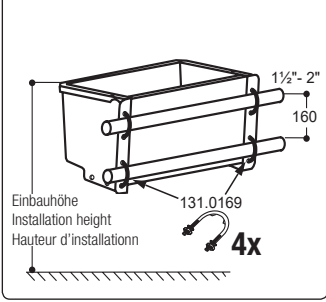


**130.6137**

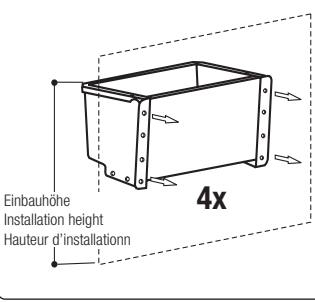
- DE** KOMPAKT-Trogtränke 45 cm  
für Rinder, Kühe, Kälber, Pferde  
ideal für Tiere mit Nasenring / Saugentwöhner  
Wasserdruck von 1 - 5 bar
- EN** COMPACT Trough Drinker 45 cm  
for cattle, dairy cows, calves, horses  
ideal for animals with nose rings or anti-suction ring  
water pressure from 1 - 5 bar / 14,5 - 73 psi
- FR** Abreuvier COMPACT-AUGE 45 cm  
pour bovins, vaches laitières, veaux, chevaux  
idéal pour les animaux munis d'un anneau  
pression d'eau de 1 à 5 bar



**Rohrmontage 1 1/2" - 2"**  
**Fixation on tubes 1 1/2" - 2"**  
**Montage sur tuyaux 1 1/2" - 2"**



**Wandmontage**  
**Fixation on walls**  
**Montage sur mur**



**Befestigung des Tränkebeckens**

Die KOMPAKT-Trogtränke kann an der Wand oder an Röhren von 1 1/2" bis 2" befestigt werden. Zur Montage an ein Rohr (1 1/2" - 2") ist die Verwendung von 4 Befestigungsbügeln (131.0169) erforderlich. Montage an einer Wand aus Holz oder Beton sind 4 durchgehende Schrauben erforderlich.  
 DIN 1988 / DIN EN 1717 beachten!  
**Lochabstand: 500 mm**

**Einbauhöhe**  
 ca. 70 - 80 cm bis zum Trog-Rand.

**Montage Ringleitung**  
 Montieren sie die Ringleitung (132.1599) gemäß nebenstehendem Schema.  
 Montieren sie das Schwimmventil (131.0674). Teile eindichten!

**Fixation of Drinking Bowl**

COMPACT Trough Drinker can be fixed on walls or on tubes of 1 1/2" - 2". 4 Fixing brackets (131.0169) are necessary for installation on tubes (1 1/2" - 2"). 4 strong screws are necessary for installation on walls of wood or concrete.  
 Observe DIN 1988 / DIN EN 1717!  
**Hole Distance: 500 mm**

**Installation height**  
 70 - 80 cm (28" - 32") until edge of trough.

**Water Circuit Mounting**  
 Mount the water circuit pipe (132.1599) according to the scheme on the left.  
 Mount the valve (131.0674) and tighten all the parts well!

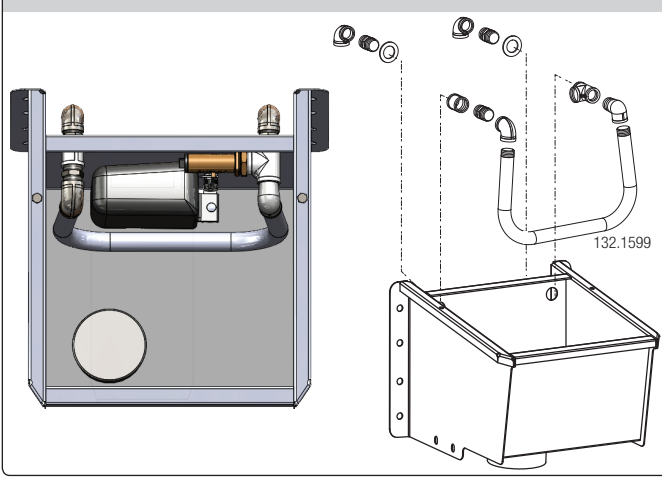
**Installation de l'abreuvoir**

L'abreuvoir Abreuvoir COMPACT-AUGE peut être fixé sur mur ou sur tuyaux de 1 1/2" à 2" de diamètre. Pour fixation sur tuyaux, utiliser 4 étriers (131.0169) par abreuvoir. Pour fixation sur mur béton ou bois, utiliser 4 boulons (tire-fond) avec écrou.  
 Respecter la norme DIN 1988 / DIN EN 1717 !  
**Entraxe : 500 mm**

**Hauteur d'installation**  
 70 - 80 cm du sol au rebord de l'abreuvoir.

**Montage au circuit en boucle**  
 Le tuyau de passage (132.1599) est à assembler selon le schéma à gauche.  
 Montez le flotteur (131.0674) et étanchez bien toutes les pièces !

**Montage Ringleitung - Mounting of circuit pipe - Montage du tuyau de passage**



**Achtung!**  
**Vor Anschluss, der KOMPAKT-Trogtränke, ist die Wasserleitung gut durchzuspülen!**  
 Es sollte ein Wasserfilter (101.0487) vor der KOMPAKT-Trog-tränke eingebaut werden.

**Wasserdruck**  
 Wasserdruck von 1 - 5 bar.  
 Wasserzufluss bis zu ca. 40 l/min bei 5 bar.  
 Troginhalt maximal ca. 20 Liter

**Wasseranschluss**  
 von hinten. Durch den Anschlusswinkel IG 3/4" kann der Wasseranschluss von oben oder unten erfolgen.

**Einregulieren des Wasserstandes**  
 Der Wasserstand kann durch Höhenverstellung der Schwimmerflasche reguliert werden.  
 • 2x 6kant. Schraube (132.0529) lösen  
 • Abdeckung (132.1598) nach vorne schieben und abheben  
 • 2x Mutter (102.0621) lösen  
 • Schwimmerflasche in der Höhe herstellen  
 • 2x Mutter wieder festschrauben  
 • Abdeckung (132.1598) wieder montieren.

**Attention!**  
**Flush water line well before you connect the COMPACT Trough Drinker!**  
 Water Filter (101.0487) should be installed before the COMPACT Trough Drinker.

**Water pressure**  
 Water pressure from 1 - 4 bar / 14,5 - 74 psi  
 Water flow approx. 40 l/min at given 5 bar  
 Trough contents max. approx. 20 l / 5,3 gal

**Water connection**  
 is possible from behind. Water connection can also be done from the top or bottom means of a 3/4" connection angle.

**Adjustment of water level**  
 Water level in the bowl can be adjusted by changing the height of float valve:  
 • unscrew two hexagon screws (132.0529)  
 • move the valve cover (132.1598). Take off the valve cover (132.1598)  
 • loose two hexagon nuts (102.0621)  
 • adjust the float at desired height  
 • tighten two hexagon nuts again  
 • mount the cover (132.1598).

**Important !**  
**Avant toute mise en service de l'abreuvoir COMPACT-AUGE, bien purger la canalisation !**  
 Il est judicieux d'installer un filtre à eau (101.0487) en début de ligne.

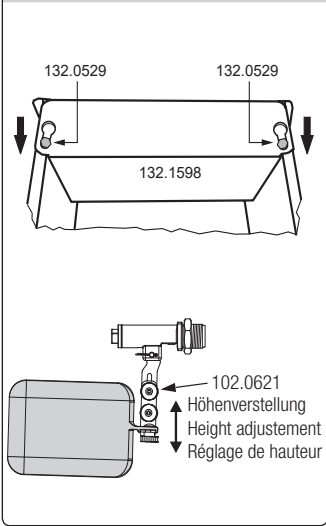
**Pression d'eau**  
 Pression d'eau de 1 à 5 bar  
 Débit d'eau d'environ 40 l/min à 5 bar.  
 Capacité du bol: environ 20 litres.

**Raccordement d'eau**  
 est effectué par derrière. En utilisant une équerre de raccord 3/4" l'arrivée d'eau peut être réalisée par le haut ou par le bas.

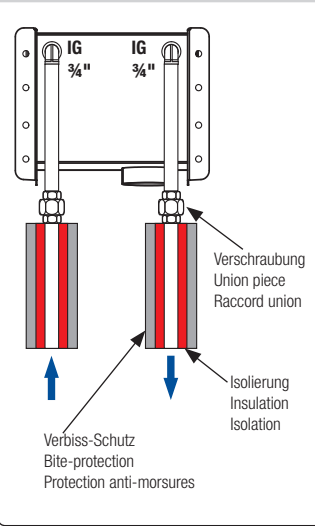
**Réglage du niveau d'eau**  
 Le niveau d'eau est réglable en modifiant la hauteur du flotteur :

- pour cela il vous faut desserrer les deux vis à six pans (132.0529)
- et pousser le capot de la valve. Enlever le capot (132.1598)
- desserrer deux écrous (102.0621)
- une fois que le flotteur est à la hauteur voulue
- resserrer l'écrou 2x (102.0621)
- monter le capot (132.1598).

**Einregulieren des Wasserstandes**  
**Adjustment of water level**  
**Réglage du niveau d'eau**



**Wasseranschluss**  
**Water connection**  
**Raccordement d'eau**



**Reinigung**  
 • Den Wasserzulauf stoppen  
 • Ablaufstopfen entfernen (132.1563)  
 • Wasser auslaufen lassen  
 • Trog reinigen  
 • Ablaufstopfen einsetzen (132.1563)  
 • Wasserzulauf öffnen.

**Winterbetrieb**  
 Die integrierte 3/4" Ringleitung (132.1599) wird an ein Heizgerät angeschlossen. Somit ist ein frostsicherer Ganzjahresbetrieb gewährleistet. Siehe Montageanleitung Heizgerät.

**Cleaning**  
 • stop water flow  
 • remove drainage plug (132.1563)  
 • let water bleed  
 • clean the bowl  
 • insert drainage plug (132.1563)  
 • open water flow.

**Use in winter season**  
 Water circuit pipe (132.1599) can be connected to a Heating Unit. This guarantees a frostprotected use throughout the year. See heating unit instructions.

**Nettoyage**  
 • couper l'arrivée d'eau  
 • retirer le bouchon de vidange (132.1563)  
 • laisser s'écouler l'eau  
 • nettoyer l'abreuvoir  
 • insérer le bouchon de vidange (132.1563)  
 • ouvrir l'arrivée d'eau.

**Utilisation en période hivernale**  
 Nous vous conseillons d'installer l'abreuvoir sur un circuit en boucle et le relier le tuyau de passage (131.1599) à un réchauffeur d'eau. Vous avez ainsi la garantie d'une utilisation antigel de l'abreuvoir par tous les temps.  
 Pour plus de détails voir les instructions d'installation du réchauffeur.